

## 对外经济贸易大学

## 2003 年攻读硕士学位研究生入学考试

## 二外法语试题（试题代码： 262）

## I. 选择正确的答案：(10 %)

1. Marc est très intelligent, \_\_\_\_\_ il fasse, il se débrouille toujours très bien.  
A. quoi qu'                      B. quoiqu'                      C. bien qu'
2. Elle adore les couleurs claires. Elle va acheter une robe \_\_\_\_\_.  
A. bleue claire                  B. bleu clair                  C. bleu claire
3. Ce nouveau roman est vraiment très amusant, je l'ai fini \_\_\_\_\_ seulement deux heures.  
A. en                              B. pendant                      C. depuis
4. Cette piscine est bien \_\_\_\_\_ que l'autre.  
A. plus bonne                  B. mieux                      C. meilleure
5. Quel pays gagnera le plus de médailles d'or aux Jeux olympiques d'Athènes ?  
C'est \_\_\_\_\_ est difficile à dire maintenant.  
A. ce qu'il                      B. ce qui                      C. qui
6. J'ai bien faim, mais à la maison il n'y pas \_\_\_\_\_ quoi à manger.  
A. à                              B. pour                      C. de
7. Je fais une soirée pour mon anniversaire, viens et \_\_\_\_\_ tes disques.  
A. apporte                      B. emporte                      C. porte
8. Jacques n'est toujours pas arrivé. On l'attend \_\_\_\_\_ deux heures.  
A. il y a                      B. pendant                      C. depuis
9. En apprenant que leur maman viendra les voir à l'université, Marie et Sophie sont \_\_\_\_\_ heureuses.  
A. toutes                      B. toute                      C. tout



10. Catherine qui vivait \_\_\_\_\_ dans une petite chambre était venue de la province.

A. seule

B. seulement

C. seul

## II. 在必要的情况下用合适的冠词填空: (5%)

C'est \_\_\_\_\_ automne. Les feuilles jaunes tombent de \_\_\_\_\_ arbres. Le ciel est gris. Mais je pense à l'été. J'ai passé \_\_\_\_\_ mois de juillet chez mon grand-père dans \_\_\_\_\_ petit village. \_\_\_\_\_ jolie rivière le traverse. Chaque jour, je m'y baignais avec \_\_\_\_\_ autres garçons de \_\_\_\_\_ village. J'ai appris à nager. \_\_\_\_\_ soir, je faisais \_\_\_\_\_ bicyclette. J'admirais \_\_\_\_\_ beaux paysages et je me disais : " Comme il fait beau en été."

## III. 用合适的介词填空: (5%)

1. Le médecin nous conseille \_\_\_\_\_ faire au moins une demi-heure de sport tous les jours \_\_\_\_\_ avoir une bonne santé.
2. Excusez-moi, je vous ai pris \_\_\_\_\_ un vieil ami. Vous vous ressemblez beaucoup.
3. Ma chambre donne \_\_\_\_\_ un grand lac. C'est agréable.
4. L'histoire que Mme Dupont nous a racontée hier a eu lieu \_\_\_\_\_ les années 50.
5. \_\_\_\_\_ quoi bon lui donner des conseils ? Elle ne veut rien écouter en ce moment.
6. Ce règlement de la bibliothèque doit être respecté \_\_\_\_\_ tout le monde.
7. Cette année-là, j'ai travaillé \_\_\_\_\_ mois de juillet et j'ai pris mes vacances \_\_\_\_\_ août.
8. Nicolas a très bien passé son examen de mathématiques \_\_\_\_\_ l'aide de son amie Nathalie.

## IV. 根据句意, 用合适的关系代词填空: (15%)

1. L'homme \_\_\_\_\_ nous fait signe de la main est l'oncle de Jules.
2. Paul ne retrouve plus les bagages \_\_\_\_\_ il a laissés à l'aéroport.
3. Voici le lac au bord \_\_\_\_\_ beaucoup d'arbres sont plantés.
4. Il est né dans ce quartier, il connaît toutes les rues par \_\_\_\_\_ il faut passer pour aller à la bibliothèque municipale.
5. Voici le Palais d'Été \_\_\_\_\_ vous avez vu pas mal de photos.



6. Le jouet \_\_\_\_\_ on vient d'offrir à la petite Amélie est déjà cassé.
7. Il faisait très froid le jour \_\_\_\_\_ sa famille est partie pour Marseille.
8. C'est une solution satisfaisante \_\_\_\_\_ nos amis s'intéressent beaucoup.
9. Jacques a montré à ses amis les dessins \_\_\_\_\_ il est très fier.
10. Nous connaissons un étudiant étranger avec \_\_\_\_\_ nous parlons souvent en français.
11. Elle veut acheter cette jupe \_\_\_\_\_ la couleur lui plaît beaucoup.
12. Le « Robert contemporain » est le dictionnaire \_\_\_\_\_ je préfère et \_\_\_\_\_ je me sers beaucoup, c'est un dictionnaire \_\_\_\_\_ explique très clairement et simplement les emplois de mots, \_\_\_\_\_ je trouve beaucoup de bons exemples .

**V. 根据句意, 用合适的宾语代词、泛指代词、主有代词或指示代词填空: (5%)**

1. Je voudrais lire le journal du dimanche, pourriez-vous \_\_\_\_\_ passer ?
2. Quand tu rencontres Christine, pense à \_\_\_\_\_ dire bonjour de ma part.
3. Elle fait la cuisine, elle range la chambre, elle fait \_\_\_\_\_ à la maison.
4. \_\_\_\_\_ qui ne lit rien ne sait rien.
5. Maman ! Je n'arrive pas à mettre mes chaussures de ski.  
Que tu es bête ! Ce ne sont pas \_\_\_\_\_. Tu vois bien qu'elles sont trop petites pour toi. Ce sont \_\_\_\_\_ de ta soeur.
6. Les enfants les plus sages ne sont pas toujours \_\_\_\_\_ qui travaillent le mieux.
7. C'est une question délicate, donnez- moi plus de temps pour \_\_\_\_\_ réfléchir.
8. Il a beaucoup d'amis, mais \_\_\_\_\_ ne s'intéresse à la musique populaire.
9. Choisissez une robe : \_\_\_\_\_ est plus à la mode ; \_\_\_\_\_ va mieux avec vos chaussures.

**VI. 将括号内的动词变成合适的形式填空: (20%)**

1. Je te prêterai mon CD à condition que tu y \_\_\_\_\_ (faire) attention.
2. Le directeur a souligné qu'il \_\_\_\_\_ ( falloir) que tout le monde \_\_\_\_\_ (comprendre) l'importance de la sécurité du travail.
3. Ils ne savent même pas qui est le président français ? S'ils \_\_\_\_\_ (écouter) la radio française, ils \_\_\_\_\_ (comprendre) mieux les actualités en France.



4. Avec des si, on \_\_\_\_\_ (mettre) Paris en bouteille.
5. Est-ce que tu peux aller chercher mes parents à la gare ? Quand ils \_\_\_\_\_ (arriver), je \_\_\_\_\_ (partir) déjà pour Lyon.
6. Hier, cette vieille dame \_\_\_\_\_ (rencontrer) la jeune fille qui la \_\_\_\_\_ (sauver) lors de son accident de voiture.
7. Hier il me \_\_\_\_\_ (dire) dans son email qu'il \_\_\_\_\_ (faire) un voyage de dix jours en Chine. Je \_\_\_\_\_ (être) content d'apprendre cette bonne nouvelle.
8. \_\_\_\_\_ (vouloir) éviter d'écraser un chien au milieu de la route, elle a provoqué un accident.
9. Dimanche dernier, \_\_\_\_\_ (apprendre) qu'elle \_\_\_\_\_ (réussir) au TEF (Test d'Evaluation de Français), elle \_\_\_\_\_ (pleurer) de joie.
10. Nous \_\_\_\_\_ (chercher) un ingénieur qui \_\_\_\_\_ (pouvoir) réparer notre grande machine \_\_\_\_\_ (importer) de l'étranger. Pourriez-vous nous en présenter un ?

## VII. 改错：(5%)

1. Je cherchais des cartes postales anciennes : j'en ai trouvées quelques-uns chez un bouquiniste.
2. Je suis convaïcue que tu écriras de plus en plus bien si tu continues de faire des efforts.
3. Autrefois la ville de Beijing était entourée par une muraille.
4. S'il aurait du temps libre demain, il nous accompagnerait au Musée du Louvre.
5. Je ne savais pas qu'est-ce qu'elle avait fait pendant ces deux heures.

## VIII. 将下列短文译成中文：(15%)

Les Français sont de plus en plus sportifs : plus de 80% d'entre eux, dont 35% de femmes, affirment entretenir leur forme physique. Il s'agit d'être bien dans son corps et dans sa tête, d'être efficace et de plaire.

Tous les sports sont concernés : les François pratiquent volontiers la randonnée, le cyclotourisme, la natation, le ski, mais aussi la course à pied, le tennis, ect. Les femmes en particulier sont très attirées par la danse, la gymnastique et l'équitation.

Les sports collectifs sont surtout pratiqués dans des clubs. La France compte 13 millions d'adhérents. Les sports les plus populaires sont le football, le tennis, le ski mais également le golf et la natation.

cyclotourisme : 自行车旅行



**IX. 将下列句子译成法语：(20%) (任选其中五句)**

1. 我想不起来上次我们什么时候看见她的。
2. 记得下次在电子邮件中告诉我孩子们都需要什么。
3. 没有老师的帮助，我就不能完成我的大学学业。
4. 他说他一旦完成这项工作，他就动身去度假。
5. 假如我是你，我就接受他的这个建议了。
6. 那天由于生病，我没能参加索菲(Sophie)的生日晚会。
7. 你放心，我会当心你借给我的字典的。